

BOMANN®

HAARTROCKNER HTD 889 CB

Haardroger • Séchoir à cheveux • Secador de pelo • Secador de cabelo
Asciugacapelli • Hårtørker • Hair dryer
Suszarka do włosów • Vysoušeč vlasů • Hajszárító • Фен для волос



Bedienungsanleitung/Garantie

Gebbruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Instrucciones de servicio
Manual de instruções • Istruzioni per l'uso • Bruksanvisning
Instruction Manual • Instrukcja obsługi/Gwarancja • Návod k použití
Használati utasítás • Руководство по эксплуатации

CE

Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

WARNUNG:

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

ACHTUNG:

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

HINWEIS: Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbonn und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien. Halten Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Bei feucht oder nass gewordenem Gerät sofort den Netzstecker ziehen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel), wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Zubehörteile anbringen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Betreiben Sie das Gerät **nicht** unbeaufsichtigt. Sollten Sie den Raum verlassen, schalten Sie das Gerät immer aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Das Gerät und das Netzkabel müssen regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Wird eine Beschädigung festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.

WARNUNG!

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht **Erstickungsgefahr!**

Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät

Symbole auf dem Produkt

Auf dem Produkt finden Sie Symbole mit Warn- oder Informationscharakter:



WARNUNG VOR ELEKTRISCHEM SCHLAG!

Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.

⚠️ WARNUNG:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren **Gebrauchs des Gerätes** unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht durch **Kinder** durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf. Um Gefährdungen zu vermeiden, ein defektes Netzkabel nur vom Hersteller, unserem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein gleichwertiges Kabel ersetzen lassen.
- Die Düsen werden bei Betrieb heiß!
- Wird das Gerät im Badezimmer verwendet, ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt. Dies gilt auch, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Achten Sie darauf, dass das Ansauggitter frei von Fusseln oder Haaren bleibt. **Brandgefahr!**
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Lassen Sie sich bitte von einem autorisierten Elektroinstallateur beraten.
- Beachten Sie die Anweisungen, die wir Ihnen im Kapitel „Wartung und Pflege“ dazu geben.

Inbetriebnahme

- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
- Setzen Sie ggf. eine Düse auf.
 - Mit der Frisierdüse lassen sich durch Bündelung des Luftstroms einzelne Haarpartien gezielt trocknen.
 - Mit dem Diffuser trocknen Sie ideal, ohne Volumenverlust, gelocktes Haar.
- Um den Aufsatz zu wechseln, ziehen Sie diesen ab und setzen Sie den neuen Aufsatz auf, so dass er einrastet.

Elektrischer Anschluss




- Bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken, prüfen Sie, ob die Netzspannung, die Sie benutzen wollen, mit der des Gerätes übereinstimmt. Die Angaben dazu finden Sie auf dem Typenschild.
- Schließen Sie das Gerät an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose an.

Gebrauch

Stellen Sie die gewünschte Heizstufe am Griff (rechter Schalter) ein:

- Position • : kalte Luft
 Position •• : mäßige Temperatur für sanftes Trocknen und Formen
 Position ••• : hohe Temperatur für schnelles Trocknen

Stellen Sie die gewünschte Gebläsestufe (linker Schalter) ein:

- Position 0 : kalte Luft
 Position  : sanfter Luftstrom
 Position  : starker Luftstrom
 Taste  : mit dieser Taste unterbrechen Sie den Heizvorgang. Es ist ein individuelles Mischen der Luft möglich. Halten Sie die Taste entsprechend der gewünschten Intervalllänge in dieser Position fest. Beim Loslassen der Taste geht dieser automatisch wieder in die Ausgangsstellung zurück.

Ausschalten

Schieben Sie den Schalter nach dem Gebrauch auf Position „0“ und ziehen Sie den Netzstecker.

Aufbewahrung

- Lassen Sie das Gerät vor dem Wegräumen abkühlen! Legen Sie das Gerät dazu auf eine Seite des Gehäuses oder hängen Sie es an der Aufhängeöse auf.
- Klappen Sie den Griff nach oben, um das Gerät platzsparend in der Klarsichttasche aufzubewahren.

Netzkabel

- Wickeln Sie das Netzkabel nur locker auf.
- Binden Sie es nicht straff um das Gerät, dies kann auf Dauer zu einem Kabelbruch führen.
- Kontrollieren Sie das Netzkabel regelmäßig auf Schäden.

Wartung und Pflege

WARNUNG:

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Das Gerät auf keinen Fall zum Reinigen in Wasser tauchen. Es könnte zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen.

ACHTUNG:

- Benutzen Sie keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände.
- Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

Das Gehäuse reinigen Sie bitte mit einem weichen, trockenen Tuch ohne Zusatzmittel.

Luftausgitter

Reinigen Sie das Gitter an der Luftansaugseite des Haartrockners regelmäßig, um Übertemperaturen durch Hitzestau zu vermeiden.

- Entfernen Sie die vorhandenen Verunreinigungen.
- Nehmen Sie eventuell eine feine Bürste zur Hilfe.
- Drehen Sie das Gitter gegen den Uhrzeigersinn ab, entnehmen Sie den Ansaugfilter und reinigen Sie ihn unter fließendem Wasser.

- Lassen Sie den Filter vor dem Wiedereinsetzen trocknen.
- Drehen Sie das Gitter im Uhrzeigersinn wieder fest.

Geräuschentwicklung

Gemessen wurde der Schalldruckpegel am Ohr einer Bedienperson (LpA) in Übereinstimmung mit der DIN EN ISO 3744. Ermittelter Schalldruckpegel: 80 dB(A) (kein Limit)

Technische Daten

Modell:HTD 889 CB
 Spannungsversorgung: 230 V~ ; 50 Hz
 Leistungsaufnahme: 2000 W
 Schutzklasse: II
 Nettogewicht: 0,50 kg

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

Stand 06 2012

Hinweis zur Richtlinienkonformität

Hiermit erklärt die Firma C. Bomann GmbH, dass sich das Gerät HTD 889 CB in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen, der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) und der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG) befindet.

Garantie

Garantiebedingungen

1. Gegenüber Verbrauchern gewähren wir bei privater Nutzung des Geräts eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.
 Ist das Gerät zur gewerblichen Nutzung geeignet, gewähren wir beim Kauf durch Unternehmer für das Gerät eine Garantie von 12 Monaten.
 Die Garantiezeit für Verbraucher reduziert sich auf 12 Monate, sofern sie ein zur gewerblichen Nutzung geeignetes Gerät – auch teilweise – gewerblich nutzen.
2. Voraussetzung für unsere Garantieleistungen sind der Kauf des Geräts in Deutschland bei einem unserer Vertragshändler sowie die Übersendung einer Kopie des Kaufbelegs und dieses Garantiescheins an uns.
 Befindet sich das Gerät zum Zeitpunkt des Garantiefalls im Ausland, muss es auf Kosten des Käufers uns zur Erbringung der Garantieleistungen zur Verfügung gestellt werden.
3. Mängel müssen innerhalb von 14 Tagen nach Erkennbarkeit uns gegenüber schriftlich angezeigt werden. Besteht der Garantieanspruch zu Recht, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden/Mangel behoben werden soll, ob durch Reparatur oder durch Austausch eines gleichwertigen Geräts.

4. Garantieleistungen werden nicht für Mängel erbracht, die auf der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäßer Behandlung oder normaler Abnutzung des Geräts beruhen. Garantieansprüche sind ferner ausgeschlossen für leicht zerbrechliche Teile, wie zum Beispiel Glas oder Kunststoff. Schließlich sind Garantieansprüche ausgeschlossen, wenn nicht von uns autorisierte Stellen Arbeiten an dem Gerät vornehmen.
5. Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Garantieabwicklung

24 Stunden am Tag, 7 Tage in der Woche

Sollte Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit einen Mangel aufweisen, steht Ihnen die schnellste und komfortabelste Möglichkeit der Reklamationsanmeldung über unser SLI - Internet-Serviceportal zur Verfügung.

www.sli24.de

Bitte melden Sie direkt den Servicevorgang auf unserem Online Serviceportal www.sli24.de an. Sie erhalten wenige Sekunden nach Abschluss der Anmeldung ein kostenloses Versandticket per E-Mail übermittelt. Zusätzlich erhalten Sie weitere Informationen zur Abwicklung Ihrer Reklamation.

Mit Ihren persönlichen Zugangsdaten, die direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail an Sie übermittelt werden, können Sie den Status Ihres Vorgangs auf unserem Serviceportal www.sli24.de online verfolgen.

Sie brauchen das kostenlose Versandticket nur noch auf die Verpackung Ihres gut verpackten Gerätes zu kleben und das Paket bei der nächsten Annahmestelle der Deutschen Post / DHL abzugeben. Der Versand erfolgt für Sie kostenlos an unser Servicecenter bzw. Servicepartner.

So einfach kann Service sein!

1. **Anmelden**
2. **Einpacken**
3. **Ab zur Post damit**

Fertig, so einfach geht es!

Bitte vergessen Sie nicht, dem Gerät eine Kopie Ihres Kaufbeleges (Kassenbon, Rechnung, Lieferschein) als Garantienachweis beizulegen, da wir sonst keine kostenlosen Garantieleistungen erbringen können.

Unser Serviceportal www.sli24.de bietet Ihnen weitere Leistungen an:

- Downloadbereich für Bedienungsanleitungen
- Downloadbereich für Firmwareupdates
- FAQ's die Ihnen Problemlösungen anbieten
- Kontaktformular
- Zugang zu unseren Zubehör- und Ersatzteile-Webshops

Auch nach der Garantie sind wir für Sie da! – Kostengünstige Reparaturen zum Festpreis!

Bitte nehmen Sie in keinem Fall eine unfreie Einsendung Ihres Gerätes vor. Unfreie Lieferungen werden von uns nicht angenommen. Es entstehen Ihnen damit erhebliche Kosten.

Stand 06 2012



Entsorgung

Bedeutung des Symbols „Mülltonne“

Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab, die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

Gebruiksaanwijzing

Dank u voor uw keuze van dit product. We hopen dat u er veel plezier van beleeft.

Symbolen in deze bedieningshandleiding

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn speciaal gekenmerkt. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden:

WAARSCHUWING:

Waarschuwt voor gevaren voor uw gezondheid en toont mogelijk letselrisico's.

LET OP:

Wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.

 **OPMERKING:** Kenmerkt tips en informatie voor u.

Algemene Opmerkingen

Lees vóór de ingebruikname van dit apparaat de handleiding uiterst zorgvuldig door en bewaar deze goed, samen met het garantiebewijs, de kassabon en zo mogelijk de doos met de binnerverpakking. Geef ook de handleiding mee wanneer u de machine aan derden doorgeeft.

- Gebruik het apparaat uitsluitend privé en uitsluitend voor de voorgeschreven toepassing. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat niet buiten. Bescherm het tegen hitte, directe zonnestralen, vocht (in geen geval in vloeistoffen dampelen) en scherpe randen. Gebruik het apparaat niet met vochtige handen. Bij vochtig of nat geworden apparaat onmiddellijk de stroomtoevoer onderbreken.
- Schakel het apparaat uit en onderbreek altijd de stroomtoevoer (trek aan de stekker, niet aan de kabel) wanneer u het apparaat niet gebruikt, hulpstukken aanbrengt, reinigt of wanneer storingen optreden.
- Laat het ingeschakelde apparaat **niet** zonder toezicht werken. Schakel het apparaat altijd uit voordat u de ruimte verlaat. Trek de netstekker uit de contactdoos.
- Het apparaat en de netkabel moeten regelmatig op zichtbare schade worden gecontroleerd. Wanneer u schade vaststelt, mag het apparaat niet meer worden gebruikt.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Laat om veiligheidsredenen geen verpakkingsdelen (plasticzak, doos, piepschuim, enz.) binnen het bereik van uw kinderen liggen.

WAARSCHUWING!

Laat kleine kinderen niet met de folie spelen.
Er bestaat **gevaar voor verstikking!**

Speciale veiligheidsinstructies voor dit apparaat

Symbolen op het product

Het product is voorzien van waarschuwings- en informatiesymbolen:



WAARSCHUWING VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!

Dit apparaat mag niet in de buurt van badkuipen, wastafels of andere met water gevulde voorwerpen worden gebruikt.

⚠ WAARSCHUWING:

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen jonger dan 8 jaar of personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen met betrekking tot **gebruik van het apparaat** door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- **Kinderen** mogen niet met dit apparaat spelen.
- Reinigen en **gebruiksonderhoud** mag niet door **kinderen** gedaan worden tenzij onder toezicht.
- Repareer het apparaat nooit zelf, maar breng het naar een geautoriseerde vakman. Voorkom gevaren en laat een defecte kabel altijd alleen door de fabrikant, onze technische dienst of een eender gekwalificeerd persoon vervangen door een soortgelijke kabel.
- De accessoires worden tijdens het gebruik heet!
- Als het apparaat in de badkamer wordt gebruikt, dient u het apparaat na gebruik uit het stopcontact te verwijderen, daar het water een gevaar vormt. Dit geldt ook voor een uitgeschakeld apparaat.
- Let op dat het aanzuigrooster vrij van pluizen en haren blijft.

Brandgevaar!

- Als extra bescherming adviseren wij, een foutstroombeveiliging (FI/RCD) met een voorgeschreven meetstroom van niet meer dan 30 mA in de badkamerstroomkring te installeren. Vraag daarover advies bij een geautoriseerde elektrainstallateur
- Raadpleeg de aanwijzingen die zijn opgenomen in het hoofdstuk "Onderhoud en zorg".

Ingebruikname

- Rol de voedingskabel helemaal af.
- Monteer eventueel een mondstuk.
 - Met het kaphulpstuk kunt u door gerichte bundeling van de luchtstroom afzonderlijke lokken drogen.
 - Met de diffuser kunt u gekruld haar perfect drogen zonder volumeverlies.
- Om het hulpstuk te vervangen, trekt u het eraf en plaatst u vervolgens het nieuwe hulpstuk zodanig dat het inklikt.

Elektrische aansluiting

- Controleer, voordat u de steker in de contactdoos steekt, of de netspanning die u gebruikt, overeenkomt met die van het apparaat. Daartoe verwijzen wij naar het typeplaatje.
- Sluit het apparaat aan op een correct geïnstalleerd en geaard stopcontact.

Gebruik

Zo stelt u de gewenste temperatuur in (rechter schakelaar):

- Positie • : koude lucht
- Positie •• : matige warmte voor mild drogen en vormen.
- Positie ••• : hoge temperatuur om het haar snel te drogen.

Zo stelt u de gewenste blaassterkte in (linker schakelaar):

- Positie 0: Uit
- Positie ↘: matige luchtstroom
- Positie ↗: sterke luchtstroom
- Toets : Met deze toets onderbreekt u de verwarmingstrap. Zo kunt u de lucht naar eigen wens regelen. Houd de toets al naargelang de gewenste lengte van het interval vast in deze stand. Zodra u de schakelaar loslaat, schakelt deze automatisch terug naar de uitgangspositie.

Uitschakelen

Breng de schakelaar na gebruik naar stand "0" en maak het apparaat los van het stopcontact.

Bewaren

- Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt! Plaats het apparaat hiervoor op één van de zijkanten van de behuizing, of hang het op met behulp van het ophangoogje.
- Klap de handgreep in om ruimte te besparen en bewaar het apparaat in de doorzichtige zak.

Netkabel

- Wikkel de netkabel slechts losjes op.
- Bind de kabel niet te vast om het apparaat, dit kan na langere tijd tot een kabelbreuk leiden.
- Controleer de netkabel regelmatig op schade.

Onderhoud en zorg

WAARSCHUWING:

- Voordat u het apparaat reinigt, trekt u altijd eerst de stekker uit het stopcontact.
- Dompel het apparaat voor de reiniging niet onder water. Dit zou tot een elektrische schok of brand kunnen leiden.

LET OP:

- Gebruik géén draadborstel of andere schurende voorwerpen.
- Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.

Reinig het huis met een zachte, droge doek zonder reinigingsmiddel.

Luchtinlaatrooster

Reinig a.u.b. het rooster aan de luchtinlaatzijde van de haardroger regelmatig om te hoge temperaturen op grond van hittestuwing te vermijden.

- Verwijder de verontreinigingen.
- Gebruik hiervoor eventueel een fijne borstel.
- Draai het rooster tegen de klok in los, verwijder de aanzuigfilter en reinig deze onder stromend water.
- Laat de filter drogen voordat u hem terugplaatst.
- Draai het rooster met de klok mee weer vast.

Technische gegevens

Model:HTD 889 CB
 Spanningstoevoer: 230 V~, 50 Hz
 Opgenomen vermogen:2000 W max.
 Beschermingsklasse: II
 Nettogewicht: 0,50 kg

Het recht om technische en ontwerpaanpassingen te maken in de loop van voortdurende productontwikkeling blijft voorbehouden.

Dit apparaat is gekeurd conform de op dit moment van toepassing zijnde CE-richtlijnen zoals bijvoorbeeld elektromagnetische compatibiliteit en laagspanningsvoorschriften en is geconstrueerd volgens de nieuwste veiligheidstechnische voorschriften.



Verwijdering

Betekenis van het symbool “vuilnisemmer”

Bescherm ons milieu, elektrische apparaten horen niet in het huisafval.

Maak voor het afvoeren van elektrische apparaten gebruik van de voorgeschreven verzamelpunten en geef daar de elektrische apparaten af die u niet meer gebruikt.

Daardoor helpt u de potentiële effecten te voorkomen die een verkeerde afvoer op het milieu en de menselijke gezondheid kunnen hebben.

Op deze wijze levert u uw bijdrage aan het hergebruik, de recycling en andere verwerkingsvormen voor oude elektronische en elektrische apparaten.

Voor informatie over verzamelpunten voor uw apparaten kunt u contact opnemen met uw gemeente of gemeenteadministratie.

Mode d'emploi

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous espérons que vous saurez profiter votre appareil.

Symboles de ce mode d'emploi

Les informations importantes pour votre sécurité sont particulièrement indiquées. Veuillez à bien respecter ces indications afin d'éviter tout risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil :

AVERTISSEMENT :

Prévient des risques pour votre santé et des risques éventuels de blessure.

ATTENTION :

Indique les risques pour l'appareil ou tout autre appareil.

NOTE :

Attire votre attention sur des conseils et informations.

Notes générales

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur.

Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

- N'utilisez cet appareil que pour un usage privé et pour les tâches auxquelles il est destiné. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle.
- Ne l'utilisez pas en plein air. Protégez-le de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité (ne le plongez en aucun cas dans l'eau) et des objets tranchants. N'utilisez pas cet appareil avec des mains humides. S'il arrive que de l'humidité ou de l'eau atteignent l'appareil, débranchez aussitôt le câble d'alimentation.
- Arrêtez l'appareil et débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise de courant (en tirant sur la fiche et non pas sur le câble) si vous n'utilisez pas l'appareil, si vous installez les accessoires, pour le nettoyage ou en cas de panne.
- Ne laissez **jamais** fonctionner l'appareil sans surveillance. Lorsque vous quittez la pièce, toujours arrêter l'appareil. Débranchez la fiche de la prise.
- Il y a lieu d'inspecter l'appareil et le bloc d'alimentation régulièrement en vue d'éventuels signes d'endommagements. Lorsqu'un endommagement est détecté, l'appareil ne doit plus être utilisé.
- N'utilisez que les accessoires d'origine.
- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.

AVERTISSEMENT !

Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film.
Il y a **risque d'étouffement** !

Consignes de sécurité spéciales pour cet appareil

Symboles sur le produit

Vous trouverez sur le produit des symboles au caractère d'avertissement ou d'information :



AVERTISSEMENT D'ELECTROCUTION !

Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires, de lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau.

⚠ AVERTISSEMENT :

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus et par les personnes à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite ou qui manquent d'expérience et de connaissance, tant qu'elles sont supervisées ou qu'elles ont reçues des instructions sur **l'utilisation de l'appareil** en sécurité et qu'elles comprennent les dangers inhérents.
 - **Les enfants** ne doivent pas jouer avec l'appareil.
 - Le nettoyage et **l'entretien par l'utilisateur** ne doivent pas être effectués par des **en-fants**, à moins qu'ils ne soient supervisés.
 - Ne réparez pas l'appareil vous-même. Contactez plutôt un technicien qualifié. Pour éviter toute mise en danger, ne faites remplacer le câble défectueux que par un câble équivalent et que par le fabricant, notre service après-vente ou toute personne de qualification similaire.
 - Les embouts chauffent lorsque le séchoir est en service !
 - Si le séchoir à cheveux doit être utilisé dans une salle de bain, débranchez-le du secteur après usage. La proximité de l'eau constitue un risque, même lorsque l'appareil est éteint.
 - Veillez à ce que la grille d'aspiration reste dégagée de peluches ou de cheveux. **Risque d'incendie !**
- Comme sécurité supplémentaire, il est recommandé de faire installer dans le circuit électrique de la salle de bains un dispositif protecteur à courant différentiel (FI/RCD) avec un courant dimensionnel limité à 30 mA. Adressez-vous pour cela à un électricien agréé.
 - Respectez les instructions que nous avons incluses pour vous dans le chapitre "Entretien et Soins".

Mise en service

- Déroulez complètement le câble.
- En cas de besoin, placez une tête.
 - Grâce à l'orientation ciblée du flux d'air de cet embout, vous pouvez sécher des zones de cheveux de façon ciblée.
 - Grâce au diffuseur, vous pouvez sécher, de façon idéale, sans perdre de volume, des cheveux frisés.
- Pour changer d'accessoires, retirez celui placé sur la machine puis installez le nouvel accessoire jusqu'au clic.

Branchement électrique

- Assurez-vous, avant de brancher le câble d'alimentation dans une prise de courant, que la tension électrique que vous allez utiliser convient à celle de l'appareil. Les données techniques de l'appareil se trouvent sur la plaque signalétique.
- Branchez l'appareil à une prise correctement mise à la terre.

Utilisation

Réglez la température désirée (bouton droit) :

- Position • : air froid
- Position •• : température moyenne pour séchage doux et mise en forme.
- Position ••• : température élevée pour séchage rapide.

Réglez la puissance de séchage désirée (bouton gauche) :

- Position 0 : air froid
- Position ↺ : doux
- Position ↻ : fort
- Bouton ⏏ : Cette touche permet d'interrompre l'arrivée de chaleur. Il est ainsi possible de faire son propre mélange d'air. Maintenez la touche enfoncée dans cette position en fonction de la longueur d'intervalles désirée. Lorsque vous relâchez cette touche, elle se remet automatiquement dans la position initiale.

Pour arrêter l'appareil

Après utilisation, placez l'interrupteur en position "0" et débranchez du secteur.

Stockage

- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger ! Pour ce faire, posez l'appareil sur le côté du boîtier ou suspendez-les par l'œillet de suspension.
- Repliez la poignée pour économiser de la place et conservez l'appareil dans le sac transparent.

Câble de branchement

- Enrouler le câble de branchement sans trop serrer.
- Ne pas le serrer autour de l'appareil, ceci risquerait à la longue de provoquer une rupture du câble.
- Contrôler le câble de branchement régulièrement sur d'éventuels défauts.

Entretien et Soins

⚠ AVERTISSEMENT :

- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
 - En aucun cas plonger l'appareil dans de l'eau pour le nettoyer.
- Vous risqueriez de provoquer une électrocution ou un incendie.**

⚠ ATTENTION :

- Ne pas utiliser de brosse en fil de fer ou autres objets abrasifs.
- Ne pas utiliser de détergents agressifs ou abrasifs.

Servez-vous d'un chiffon doux et sec sans produit additionnel pour nettoyer le corps du séchoir.

Grille d'aspiration d'air

Nettoyez régulièrement la grille d'aspiration d'air de votre sèchecheveux afin d'éviter une surchauffe due à une accumulation de la chaleur.

- Éliminez les salissures de la grille.
- Utilisez le cas échéant une brosse très fine.
- Ôtez la grille en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, enlevez le filtre d'aspiration et nettoyez-le en le rinçant à l'eau courante.
- Laissez sécher le filtre avant de le remettre en place.
- Remettez en place la grille en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Données techniques

Modèle :HTD 889 CB
Alimentation : 230 V~ ; 50 Hz
Consommation : 2000 W
Classe de protection : II
Poids net : 0,50 kg

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ainsi que des modifications de conception dans le cadre du développement continu de nos produits.

Cet appareil a été contrôlé d'après toutes les directives européennes actuelles applicables, comme par exemple concernant la compatibilité électromagnétique et la basse tension. Cet appareil a été fabriqué en respect des réglementations techniques de sécurité les plus récentes.



Elimination

Signification du symbole "Elimination"

Protégez votre environnement, ne jetez pas vos appareils électriques avec les ordures ménagères.

Utilisez, pour l'élimination de vos appareils électriques, les bornes de collecte prévues à cet effet où vous pouvez vous débarrasser des appareils que vous n'utilisez plus.

Vous contribuez ainsi à éviter les impacts potentiels dans l'environnement et sur la santé de chacun, causés par une mauvaise élimination de ces déchets.

Vous trouverez toutes les informations sur les bornes d'élimination des appareils auprès de votre commune ou de l'administration de votre communauté.

Instrucciones de servicio

Le agradecemos la confianza depositada en este producto y esperamos que disfrute de su uso.

Símbolos en este manual de instrucciones

Advertencias importantes para su seguridad están señaladas en especial. Siga estas advertencias incondicionalmente, para evitar accidentes y daños en el aparato:

AVISO:

Advierte ante los peligros para su salud y demuestra posibles riesgos de herida.

ATENCIÓN:

Indica los posibles riesgos para el aparato u otros objetos.

NOTA:

Pone en relieve consejos e informaciones para usted.

Observaciones generales

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde éste bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

- Solamente utilice el aparato para el uso privado y para el fin previsto. Este aparato no está destinado para el uso profesional.
- No lo utilice al aire libre. No lo exponga al calor, a la entrada directa de rayos de sol, a la humedad (en ningún caso sumerja el aparato en agua) y a los cantos agudos. No utilice el aparato con las manos húmedas. En caso de que el aparato esté húmedo o mojado retire de momento la clavija de la caja de enchufe.
- Desconecte el aparato y siempre retire la clavija de la caja de enchufe (por favor tire de la clavija y no del cable), cuando no quiera utilizar el aparato, montar piezas o en caso de limpieza o defectos.
- No utilice el aparato sin vigilancia. En caso de salir de la habitación, desconecte siempre el aparato. Retire la clavija de la caja de enchufe.
- El aparato y el cable de alimentación de red se deben controlar regularmente para garantizar que no estén dañados.
- Solamente utilice accesorios originales.
- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (Bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.

¡AVISO!

No deje jugar a los niños con la lámina.
¡Existe peligro de asfixia!

Indicaciones especiales para su seguridad referentes a este aparato

Símbolos en el producto

En el producto encontrará símbolos con el fin de advertir o informar:



¡AVISO DE PRECAUCIÓN CONTRA LA SACUDIDA ELÉCTRICA!

No utilice este aparato cerca de bañeras, lavabos u otros recipientes que contengan agua.

⚠ AVISO:

- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia o conocimientos, siempre que lo hagan con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el **uso seguro del aparato** y comprendan los riesgos que implica.
 - **Los niños** no deben jugar con el aparato.
 - La limpieza y el **mantenimiento por el usuario** no deben ser realizados por **niños**, salvo si están bajo supervisión.
 - No repare el aparato por su cuenta, sino vaya a un establecimiento autorizado. Para evitar peligros, deje sustituir un cable defecto por uno de la misma calidad solamente por el fabricante, nuestro servicio al cliente o una similar persona cualificada.
 - ¡Las boquillas se calientan durante el funcionamiento!
 - Si se usa el aparato en el baño, desconéctelo de la corriente tras el uso; la presencia de agua cerca implica riesgos. También es aplicable aunque el aparato esté apagado.
 - Preste atención a que la rejilla de aspiración se quede libre de pelusas o pelos. **¡Peligro de incendio!**
- Como protección adicional, le recomendamos instalar un dispositivo protector de corriente de defecto (FI/RCD) con una corriente de referencia de no más que 30 mA en el circuito eléctrico del cuarto de baño. Para ello debe consultar un electricista autorizado.
 - Consulte las instrucciones que hemos incluido para usted en el capítulo “Mantenimiento y cuidados”.

Puesta en funcionamiento

- Desenrolle por completo el cable de corriente. Despliegue el mango.
- Dado el caso coloque una tobera.
 - Con la boquilla de peluquero puede secarse metódicamente ciertas partes del cabello, gracias a la concentración de la corriente de aire.
 - Con el difusor seca de forma ideal, sin pérdida de volumen, el cabello rizado.
- Para cambiar la pieza sobrepuesta, retire ésta y ponga la nueva pieza sobrepuesta, de modo que encaje.

Conexión eléctrica

- Antes de introducir la clavija en la caja de enchufe, asegúrese que la tensión de la red sea equivalente a la de su aparato. Las indicaciones para esto las encontrará en la placa de identificación.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra correctamente instalada.

Uso

Ajustar la temperatura deseada (Interruptor derecho):

Posición • : aire frío

Posición •• : temperatura moderada para secado y modelado delicado


Posición ••• : alta temperatura para secado rápido

Ajustar el grado de ventilación deseado (Interruptor izquierdo):

Posición 0 : aire frío

Posición ↺ : corriente de aire suave

Posición ↻ : corriente de aire fuerte

Tecla  : Con esta tecla se interrumpe el proceso de calentamiento. De esta manera se hace posible mezclar individualmente el aire. Mantenga la tecla, conforme la longitud deseada del intervalo, en esta posición. Al soltar la tecla, esta volverá automáticamente a la posición inicial.

Desconexión

Después del uso, deslice el interruptor a la posición "0" y desconecte el aparato de la corriente.

Almacenamiento

- ¡Antes de guardar el aparato deje que se enfríe! Para hacerlo, coloque el aparato de lado o cuélguelo por el agujero para colgar.
- Pliegue el mango para ahorrar espacio y guardar el aparato en la bolsa transparente.

Cable de la red

- Solamente enrolle el cable de la red de forma floja.
- No lo ate de forma tensa al aparato, con el tiempo podría originarse un corte de cable.
- Controle el cable de la red con regularidad para estar seguro que no está estropeado.

Mantenimiento y cuidados

AVISO:

- Desconecte siempre el aparato antes de limpiarlo.
- Para la limpieza, en ningún caso sumergir el aparato en agua. Podría causar un electrochoque o un incendio.

ATENCIÓN:

- No utilice un cepillo de alambre u objetos abrasivos.
- No utilice detergentes agresivos o abrasivos.

Limpie la carcasa con un paño suave y seco, sin emplear ningún agente adicional.

Rejilla de aspiración de aire

Se recomienda limpiar con regularidad la rejilla del secador de pelo que se encuentra en el lado de aspiración de aire. De esta forma se evita sobre temperaturas que son originadas por acumulación de calor.

- Elimine las impurezas existentes.
- Si es necesario, haga uso de un cepillo fino.
- Para retirar la rejilla, gire esta en el sentido contrario de las agujas del reloj, aparte el filtro de aspiración y limpie este bajo agua corriente.
- Antes de recolocar el filtro debe dejar que se seque.
- Fije de nuevo la rejilla, girando esta en el sentido de las agujas del reloj.

Datos técnicos

Modelo:HTD 889 CB
 Suministro de tensión: 230 V~ ; 50 Hz
 Consumo de energía: 2000 W
 Clase de protección: II
 Peso neto: 0,50 kg

El derecho de realizar modificaciones técnicas y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto está reservado.

Este aparato se ha examinado según las normativas actuales y vigentes de la Comunidad Europea, como p.ej. compatibilidad electromagnética y directiva de baja tensión y se ha construido según las más nuevas especificaciones en razón de la seguridad.



Eliminación

Significado del símbolo "Cubo de basura"

Proteja nuestro medio ambiente, aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica.

Haga uso de los centros de recogida previstos para la eliminación de aparatos eléctricos y entregue allí sus aparatos eléctricos que no vaya a utilizar más.

Ayudará en evitar las potenciales consecuencias, a causa de una errónea eliminación de desechos, para el medio ambiente y la salud humana.

Con ello, contribuirá a la recuperación, al reciclado y a otras formas de reutilización de los aparatos viejos eléctricos y electrónicos.

La información cómo se debe eliminar los aparatos, se obtiene en su ayuntamiento o su administración municipal.

Manual de Instruções

Obrigada por escolher o nosso produto. Esperamos que goste de usar o aparelho.

Símbolos nestas Instruções de Utilização

Informações importantes para sua segurança são especialmente assinaladas. É fundamental agir de acordo com essas instruções, a fim de evitar acidentes e prevenir danos no equipamento:

AVISO:

Avisa-o sobre perigos para a sua saúde e indica possíveis riscos de lesões.

ATENÇÃO:

Refere-se a possíveis riscos para o equipamento ou outros objectos.

 **INDICAÇÃO:** Destaca dicas e informações.

Notas Gerais

Antes de pôr este aparelho a funcionar, leia muito atentamente as instruções de utilização e guarde-as muito bem, juntamente com o talão de garantia, o talão de compra e, tanto quanto possível, a embalagem com os elementos interiores. Se puser o aparelho à disposição de terceiros, entregue-lhes também as Instruções de Utilização.

- Utilize o aparelho exclusivamente para fins privados e para a finalidade para a qual o mesmo foi concebido. Este aparelho não se destina a fins comerciais.
- Não o utilize ao ar livre (a não ser que o mesmo possa ser usado ao ar livre sob determinadas condições). Mantenha protegido do calor, de irradiação solar directa, da humidade (não o imergir de forma alguma em quaisquer líquidos) e de arestas aguçadas. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas. No caso de o aparelho ficar húmido ou molhado, retire imediatamente a ficha da tomada.
- Sempre que não utilizar o aparelho, ou desejar montar acessórios, ou queira limpá-lo, ou ainda em caso de avarias, deverá desligá-lo e retirar a ficha da tomada (puxe pela ficha e não pelo fio).
- O aparelho **não** deverá funcionar sem vigilância. No caso de ter de se ausentar do local onde o aparelho estiver a funcionar, desligue-o sempre ou retire a ficha da tomada (puxe pela ficha e não pelo fio).
- Verifique regularmente se o aparelho ou o fio têm alguns danos. Nunca ponha a funcionar um aparelho com quaisquer danos.
- Utilize apenas acessórios de origem.
- Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.

AVISO!

Atenção! Não deixe crianças pequenas brincarem com folhas de plástico. **Perigo de asfixia!**

Instruções particulares de segurança para este aparelho

Símbolos inscritos no produto

No produto encontra símbolos inscritos com carácter de aviso ou informativo:



AVISO DE PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO!

Não utilizar este aparelho na proximidade de banheiras, lavatórios ou outros recipientes, que contenham água.

⚠️ AVISO:

- Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos ou mais e por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à **utilização do aparelho** de forma segura e entenderem os riscos envolvidos.
 - As **Crianças** não devem brincar com o aparelho.
 - A limpeza e **manutenção a cargo do utilizador** não devem ser realizadas por crianças, a menos que sejam supervisionadas.
 - Não tente reparar o aparelho por conta própria. Contacte sempre um técnico autorizado. Para evitar a exposição ao perigo, se o cabo estiver defeituoso este deve ser substituído sempre pelo fabricante, pelo nosso serviço ao cliente ou por pessoa qualificada e por um cabo do mesmo tipo.
 - Os bicos ficam quentes durante o funcionamento!
 - Se o aparelho for usado na casa de banho, desligue-o da tomada após a utilização pois a água próxima apresenta perigo. Isto também se aplica se o aparelho estiver desligado.
 - Certifique-se que a grelha de entrada permanece livre de algodão e cabelos. **Perigo de incêndio!**
- Como protecção adicional, recomendamos a instalação de um dispositivo de protecção contra corrente de defeito (FI/RCD) com uma corrente nominal não superior a 30 mA no sistema de cablagem da casa de banho. Por favor, contacte um electricista autorizado para conselho.
 - Tenha atenção às instruções que incluímos para si no capítulo “Manutenção e conservação”.

Primeiro funcionamento

- Desenrole completamente o cabo de ligação à rede.
- Aplique um bocal no secador.
 - Com o bocal aplicado, os feixes da corrente de ar permitem secar só as partes do cabelo que se pretendam secar.
 - Com o difusor, você obtém a forma ideal de secar o cabelo, evitando que este perca volume e deixando-o solto.
- Para mudar a componente de guarnição, retire a que está montada e coloque a nova, de modo a que ela encaixe.

Ligação Eléctrica

- Antes de inserir a ficha na tomada. Certifique-se que a tensão de rede a ser utilizada corresponde à do dispositivo. Pode encontrar esta informação na placa de identificação.
- Ligue o aparelho a uma tomada de terra devidamente instalada.

Utilização

Seleção de escala de temperatura pretendida (interruptor direito):

Posição • : ar frio

Posição •• : temperatura moderada para secagem suave e para dar forma ao cabelo.


Posição ••• : temperatura alta para secagem rápida.

Seleção de escala de ventilação pretendida (interruptor esquerdo):

Posição 0 : ar frio

Posição  : ventilação suave

Posição  : ventilação forte

Tecla  : Esta tecla destina-se a interromper o aquecimento. Haverá assim a possibilidade de se misturar o ar de forma individual. Mantenha a tecla premida nesta posição de acordo com a duração desejada dos intervalos. Ao soltar a tecla esta volta automaticamente à posição inicial.

Desligar

Após a utilização, coloque o interruptor na posição "0" e desligue da tomada.

Guardar

- Deixe o aparelho arrefecer antes de o guardar! Para isso, coloque o aparelho num lado da caixa ou pendure-o pelo furo de suspensão.
- Dobre o punho para cima para economizar espaço e manter o aparelho no saco transparente.

Cabo de Alimentação

- O cabo de alimentação só deve ser enrolado com folga.
- Nunca amarre o cabo com força à volta do dispositivo, pois ao longo do tempo isso pode originar a ruptura do cabo.
- Verifique regularmente o cabo de alimentação quanto a danos.

Manutenção e conservação

AVISO:

- Antes de limpar retire o cabo de alimentação da tomada.
- Sob nenhuma circunstância deve mergulhar o aparelho em água para fins de limpeza. Caso contrário, pode resultar em choque eléctrico ou incêndio.

ATENÇÃO:

- Não utilize escovas de aço ou outros itens abrasivos.
- Não use detergentes abrasivos ou ácidos.

Limpe a caixa com um pano macio e seco, sem aditivos.

Grelha de aspiração do ar

Por favor, limpe regularmente a grelha do lado da entrada de ar do secador de cabelo para evitar temperaturas excessivas, como resultado da acumulação de calor.

- Retire toda a sujidade que esteja presente.
- Se necessário, pode usar um pincel fino.
- Rode a rede contra o sentido dos ponteiros do relógio, retire o filtro de aspiração e limpe-o de baixo de água corrente.
- Deixe secar o filtro antes de voltar a colocá-lo.
- Volte a colocar o filtro, rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio e apertando-o.

Características técnicas

Modelo:HTD 889 CB
Alimentação da corrente: 230 V~ ; 50 Hz
Consumo de energia: 2000 W
Categoria de protecção: II
Peso líquido: 0,50 kg

Reservado o direito de efectuar modificações técnicas e de concepção no decurso do desenvolvimento contínuo do produto.

Este aparelho foi controlado nos termos das actuais directivas da CEE aplicáveis, tais como inocuidade electromagnética e directiva sobre baixa tensão, e fabricado de acordo com as mais novas prescrições da segurança técnica.



Deposição

Significado do símbolo “contentor do lixo”

Poupe o nosso meio ambiente, não deite aparelhos eléctricos para o lixo doméstico.

Dirija-se ao locais destinados à recolha especial de aparelhos eléctricos e entregue aí os aparelhos que não pretende continuar a utilizar.

Desta forma, contribuirá para ajudar a evitar os potenciais efeitos perniciosos que um falso depósito de objectos usados terão, tanto no que diz respeito ao ambiente, como à saúde humana.

Dará igualmente a sua contribuição para o reaproveitamento de materiais, para a reciclagem e outras formas de aproveitamento de aparelhos eléctricos e electrónicos usados.

Receberá, nas autarquias e juntas de freguesia, informações sobre os locais onde poderá entregar tais aparelhos.

Istruzioni per l'uso

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Vi auguriamo un buon utilizzo del dispositivo.

Simboli per questo manuale di istruzioni per l'uso

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Vi auguriamo un buon utilizzo del dispositivo le indicazioni importanti per la propria sicurezza sono indicati appropriatamente. Osservare assolutamente queste indicazioni, per evitare incidenti e danni all'apparecchio.

AVVISO:

Previene i rischi della propria salute ed indica possibili rischi di ferite.

ATTENZIONE:

Indica possibili pericoli per l'apparecchio o altri oggetti.

 **NOTA:** Mette in risalto consigli ed informazioni.

Note generali

Prima di mettere in funzione questo apparecchio, leggere molto attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura unitamente al certificato di garanzia, allo scontrino e, se possibile, alla scatola di cartone con la confezione interna. Se passate l'apparecchio a terzi, consegnate anche le istruzioni per l'uso.

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per scopi privati e conformemente al tipo di applicazione previsto. Questo prodotto non è stato concepito ai fini di un impiego in ambito industriale.
- Non utilizzarlo all'aperto. Proteggerlo dal calore, nonché dall'esposizione diretta ai raggi solari e dall'umidità (non immergerlo mai in sostanze liquide) e tenerlo a distanza da oggetti con spigoli affilati. Non utilizzare l'apparecchio con le mani umide. Nel caso in cui si bagni o si inumidisca l'apparecchio, staccare immediatamente la spina.
- Disattivare l'apparecchio e staccare sempre la spina dalla relativa presa (prendendo in mano la spina, non tirando il cavo) allorché non si utilizza l'apparecchio, quando si applicano degli accessori oppure nel caso in cui lo si debba pulire o si siano manifestate anomalie.
- **Non** mettere in funzione l'apparecchio senza sorveglianza. Spegnerne sempre l'apparecchio, se si desidera uscire dalla stanza. Estrarre la spina dalla presa.
- Controllare regolarmente che l'apparecchio e il cavo non presentino tracce di danneggiamento. In tal caso l'apparecchio non deve più essere utilizzato.
- Utilizzare esclusivamente accessori originali.
- Per sicurezza tenere l'imballaggio (sacchetto di plastica, scatola, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.

AVVISO!

Non lasciar giocare i bambini piccoli con la pellicola.
Pericolo di soffocamento!

Avvertenze speciali di sicurezza per questo apparecchio

Simboli sul prodotto

Sul prodotto si trovano simboli di carattere informativo e di avvertenza:



ATTENZIONE ALLE SCOSSE ELETTRICHE!

Non usare questo apparecchio nelle vicinanze di vasche, lavandini o altri recipienti che contengano acqua.

⚠ AVVISO:

- Questo dispositivo non può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone (comprese bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con poca esperienza e conoscenza, a meno che non sono controllate durante **l'utilizzo del dispositivo** da una persona responsabile della loro sicurezza.
 - I **bambini** non devono giocare con l'apparecchio.
 - La pulizia e la **manutenzione utente** non devono essere eseguiti da **bambini**, a meno che non siano controllati.
 - Non tentare di riparare l'apparecchio, bensì rivolgersi a un tecnico autorizzato. Al fine di evitare l'insorgere di situazioni di pericolo, si raccomanda di contattare il costruttore, il nostro servizio di assistenza tecnica o un tecnico ugualmente qualificato per la sostituzione del cavo di alimentazione difettoso con un cavo equivalente.
 - Durante il funzionamento gli accessori diventano molto caldi!
 - Se l'apparecchio viene utilizzato in stanze da bagno, scollegarlo dall'alimentazione dopo l'uso poiché la vicinanza all'acqua rappresenta un pericolo, anche quando l'apparecchio è spento.
 - Badare che non rimangano peluzzi o capelli nella griglia di aspirazione. **Pericolo di incendio!**
- Quale ulteriore protezione si consiglia di installare nel circuito elettrico della stanza da bagno un dispositivo di sicurezza per correnti di guasto (FI/RCD) con una corrente applicata di misurazione non superiore a 30 mA. A questo scopo, si raccomanda di consultare un installatore di impianti elettrici autorizzato.
 - Osservare le istruzioni presenti nel capitolo "Manutenzione e cura".

Messa in funzione

- Srotolare completamente il cavo.
- Applicare eventualmente un ugello.
 - Grazie al convogliatore d'aria professionale che consente di concentrare il getto d'aria, è possibile asciugare in modo mirato singole ciocche di capelli.
 - Il diffusore permette di asciugare i capelli riccioluti in modo ideale e senza perdita di volume.
- Per cambiare l'accessorio, estrarlo ed inserire quello desiderato così che si incastrino.

Allacciamento alla rete elettrica

- Prima di infilare la spina nella presa, esaminare se la tensione di rete che si intende utilizzare corrisponde a quella dell'apparecchio. I relativi dati sono riportati sull'etichetta di identificazione.
- Collegare l'apparecchio ad una presa installata a terra.

Uso

Scegliere il grado di calore desiderato (interruttore destro):


Posizione • : Aria fredda

Posizione •• : Temperatura media per asciugare e modellare i capelli delicatamente.


Posizione ••• : Temperatura elevata per un'asciugatura rapida.

Scegliere l'intensità desiderata del getto d'aria (interruttore sinistro):

Posizione 0: Aria fredda

Posizione : Getto delicato

Posizione : Getto intenso

Tasto : Con questo tasto s'interrompe il riscaldamento del getto. In tal modo si riesce a miscelare l'aria in modo originale e personalizzato. Tenere premuto il tasto a seconda della lunghezza di intervallo desiderata. Togliendo la pressione sul tasto, questo si rimette automaticamente sulla sua posizione iniziale.

Spegnere

Dopo l'uso, portare l'interruttore in posizione "0" e scollegare l'alimentazione.

Conservazione

- Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di riportarlo! Per effettuare ciò, mettere l'apparecchio su un lato o appenderlo dal gancio ad anello.
- Piegarlo l'impugnatura per risparmiare spazio e tenere l'apparecchio nella custodia trasparente.

Cavo della rete

- Avvolgere il cavo della rete senza stringere troppo.
- Non avvolgerlo troppo strettamente, alla lunga questo potrebbe causare una rottura del cavo.
- Controllare regolarmente il cavo della rete se ci sono eventuali danni.

Manutenzione e cura

AVVISO:

- Togliere la spina dalla presa prima di pulire.
- In nessun caso immergere l'apparecchio in acqua per la pulizia. Ne potrebbe conseguire un corto circuito o incendio.

ATTENZIONE:

- Non usare pagliette o altri oggetti abrasivi.
- Per la pulizia non usare detersivi forti o abrasivi.

Pulire l'esterno con una pezza morbida e asciutta senza l'aggiunta d'alcuna sostanza.

Griglia di entrata/uscita dell'aria

Per evitare temperature eccessive dovute a surriscaldamento, pulire regolarmente la griglia di entrata/uscita aria dell'asciugacapelli.

- Rimuovere lo sporco esistente.
- Servirsi eventualmente di una spazzola fine.
- Girare il graticcio in senso antiorario, togliere il filtro d'aspirazione e pulirlo sotto acqua corrente.
- Prima di inserire nuovamente il filtro, lasciarlo asciugare bene.
- Girare il graticcio in senso orario.

Dati tecnici

Modello:HTD 889 CB
Alimentazione rete:..... 230 V~ ; 50 Hz
Consumo di energia:..... 2000 W
Classe di protezione:..... II
Peso netto:..... 0,50 kg

Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e di design nel corso dello sviluppo del prodotto.

Questo apparecchio è stato controllato sulla base di tutte le direttive CE attuali in vigore in questo settore, quali per esempio la normativa in materia di compatibilità elettromagnetica e la direttiva in materia di bassa tensione, ed è stato costruito conformemente alle norme di sicurezza più moderne.



Smaltimento

Significato del simbolo "Eliminazione"

Salvaguardare l' ambiente, gli elettrodomestici non vanno eliminati come rifiuti domestici.

Per l' eliminazione degli elettrodomestici, fare uso dei posti di raccolta previsti per questo tipo e porre quegli elettrodomestici che non sono più in uso.

Si contribuisce così ad evitare un effetto potenziale sull' ambiente e sulla salute, dovuto magari ad una eliminazione sbagliata.

Questo significa un contributo personale alla riutilizzazione, al riciclaggio e altre forme di utilizzazione di elettrodomestici ed apparecchi elettronici usati.

Si possono trovare le corrispondenti informazioni sugli appositi luoghi di raccolta, nelle amministrazioni dei comuni.

Bruksanvisning

Takk for at du valgte vårt produkt. Vi håper du vil like å bruke vårt apparat.

Symboler i denne bruksanvisningen

Viktig sikkerhetsinformasjon er merket spesielt. Det er viktig å følge disse instruksjonene for å unngå ulykker og skader på maskinen:

ADVARSEL:

Dette advarer om helsefare og angir mulig risiko for skade.

FORSIKTIG:

Dette viser til mulig fare for maskinen eller andre objekter.

 **MERK:** Dette fremhever tips og informasjon.

Generelle merknader

Les nøye gjennom bruksanvisningen for du tar apparatet i bruk. Ta godt vare på bruksanvisningen, garantibeviset, kassalappen og helst også esken med innvendig emballasje. Gis apparatet videre til en tredjeperson, må bruksanvisningen også følge med.

- Apparatet må bare brukes til private formål og de formål det er beregnet på. Dette apparatet er ikke ment for industriell bruk.
- Det må ikke benyttes utendørs. Hold det unna varme, direkte solskinn, fuktighet (senk det aldri ned i vasker) og skarpe kanter. Ikke bruk apparatet hvis du er fuktig på hendene. Hvis apparatet har blitt fuktig eller vatt, må du trekke ut stopselet med en gang.
- Slå av apparatet og trekk alltid stopselet ut av stikkkontakten (trekk i stopselet, ikke i ledningen) når du ikke bruker apparatet, fest tilbehørsdeler for rengjøring eller ved feil.
- **Ikke** bruk apparatet uten oppsikt. Hvis du forlater arbeidsplassen, må du alltid slå apparatet av eller trekke stopselet ut av stikkkontakten.
- Apparatet og nettleddningen må kontrolleres regelmessig for tegn på skade. Hvis det er feil på ledningen, må apparatet ikke brukes.
- Bruk bare originaltilbehør.
- La aldri emballasjedeler ligge innenfor barns rekkevidde (plastposer, kartong, styropor, osv.).

ADVARSEL:

Ikke la små barn leke med plast. **De kan kveles!**

Spesielle sikkerhetsinstruksjoner for dette apparatet

Symboler på produktet

På produktene finnes symboler som indikerer advarsler eller gir informasjon:



ADVARSEL FOR ELEKTRISK STØT!

Ikke bruk dette apparatet nær badekar, vaskeservanter eller andre beholdere som inneholder vann.

ADVARSEL:

- Dette apparatet kan brukes av barn eldre enn 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de får tilsyn eller instruksjoner om **sikker bruk av apparatet** og hvis de forstår farene.
- **Barn** må ikke leke med apparatet.

ADVARSEL:

- Rengjøring og **vedlikehold** må ikke utføres av **barn**, med mindre de er under tilsyn.
 - Ikke prøv å reparere apparatet på egen hånd. Kontakt alltid en autorisert tekniker. For å unngå eksponering for fare skal alltid kabel med feil skiftes av produsenten, av vår kundeservice eller av kvalifisert person, og med kabel av samme type.
 - Munnstykket blir varmt under drift!
 - Hvis apparatet brukes på badet, koble den fra strømmettet etter bruk da nærhet til vann utgjør en fare. Dette gjelder også når apparatet er slått av.
 - Kontroller at gitteret er fritt for lo og hår. **Fare for brann!**
- Som ekstra beskyttelse anbefales installasjon av et overspenningsvern (FI/RCD) med nominell strøm ikke høyere enn 30 mA i ledningsnettets på badet. Kontakt autorisert elektriker for råd.
- Følg instruksjonene inkludert i kapittelet «Vedlikehold og stell».

Ta i bruk apparatet

- Vikle ledningen helt ut.
- Sett på et munnstykke.
 - Friseringsmunnstykket gir en konsentrert luftstrøm, slik at du kan tørke enkeltpartier av haret atskilt.
 - Sprederen er ideell til torking av krollet har uten tap av volum.
- Når du skal skifte tilbehør, trekker du av den gamle og setter på den nye delen. Sorg for at den går i las.

Elektrisk tilkobling

- Før du setter støpselet i kontakten. Kontroller at nettspenningen som skal brukes samsvarer med apparatet. Denne informasjonen finner du på navneplaten.
- Koble apparatet til en riktig installert jordet stikkontakt.

Bruk

Still inn ønsket varmetrinn (høyre bryter):

Posisjon ••: kald luft


Posisjon •••: middels temperatur for myk torking og forming


Posisjon ••••: høy temperatur for rask torking

Still inn ønsket viftetrinn (venstre bryter):

Posisjon 0: kald luft

Posisjon : myk luftstrøm

Posisjon : kraftig luftstrøm

Knappen : med denne knappen avbryter du oppvarmingen. Det blir mulig å blande luften individuelt. Hold knappen i denne posisjonen til du får ønsket intervallengde. Når du slipper knappen, går den automatisk tilbake til utgangsstillingen.

Slå av

Etter bruk skyves bryteren til posisjon «0» og kobles fra strømmettet.

Lagring

- La apparatet avkjøles før det settes bort! For å gjøre dette legges apparatet på siden eller henges opp i opphengesøyet.
- Fold inn håndtaket for å spare plass og oppbevar apparatet i den gjennomskjulte bagen.

Nettledning

- Nettledningen må bare surres opp løst.

- Surr aldri ledningen stramt rundt apparatet, dette kan over tid føre til at ledningen ryker.
- Kontroller nettledningen regelmessig for skade.

Vedlikehold og stell

ADVARSEL:

- Trekk nettledningen ut av stikkontakten før rengjøring.
- Apparatet må ikke under noen omstendighet senkes ned i vann for rengjøring. Dette kan medføre elektrisk støt eller brann.

FORSIKTIG:

- Ikke bruk stålbørste eller noe slipeverktøy.
- Ikke bruk syreholdige eller slipende rengjøringsmidler.

Rengjør utsiden av apparatet med en myk, tørr klut uten tilsetningsstoffer.

Luftinntaksfilter

Rengjør gitteret på luftinntakssiden av hartorkeren regelmessig for å unnga overtemperatur grunnet varmeoppsamling.

- Fjern smuss og skitt.
- Bruk eventuelt en fin borste til hjelp.
- Ta av gitteret ved å vri det mot klokken, ta ut innsugingsfilteret og vask det i rennende vann.
- La filteret tørke før du setter det inn igjen.
- Fest gitteret igjen ved å vri det med klokken.

Tekniske data

Modell:.....HTD 889 CB
Spenningsforsyning:..... 230 V~ ; 50 Hz
Inngangsstrøm:..... 2000 W
Beskyttelsesklasse:..... II
Nettovekt:..... 0,50 kg

Vi forbeholder oss retten til å foreta tekniske og konstruksjons- og designdesignmessige endringer som en del av den kontinuerlige produktutviklingen.

Dette apparatet har blitt testet i henhold til alle aktuelle CE-retningslinjer som det rammes av, f.eks. elektromagnetisk toleranse og direktiver om lavspenning. Det er laget i henhold til dagens nyeste sikkerhetstekniske forskrifter.

Instruction Manual

Thank you for choosing our product. We hope you will enjoy using the appliance.

Symbols in these Instructions for Use

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the machine:

WARNING:

This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.

CAUTION:

This refers to possible hazards to the machine or other objects.

 **NOTE:** This highlights tips and information.

General Notes

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use.
- Do not use it outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Do **not** operate the machine without supervision. If you leave the room you should always turn the device off. Remove the plug from the socket.
- The device and the mains lead have to be checked regularly for signs of damage. If damage is found the device must not be used.
- Use only original spare parts.
- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

WARNING!

Do not allow small children to play with the foil. There is a **danger of suffocation!**

Special safety instructions for this device

Symbols on the Product

On the products you will find symbols that indicate warnings or provide information:



WARNING OF ELECTRIC SHOCK!

Do not use this device near baths, wash basins or other vessels containing water.

 **WARNING:**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning **use of the appliance** in a safe way and understand the hazards involved.
- **Children** must not play with the appliance.
- Cleaning and **user maintenance** must not be carried out by **children**, unless they are supervised.
- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by qualified person and with a cable of the same type.
- The nozzles become hot during operation!
- If the appliance is used in the bathroom, disconnect it from the mains after use as nearby water presents a hazard. This also applies if the appliance is switched off.
- Please ensure that the inlet grille remains free of fluff and hairs.

Danger of fire!

- As additional protection we recommend the installation of a fault current protection device (FI/RCD) with a rated current of not more than 30 mA in the wiring system of the bathroom. Please contact an authorised electrician for advice.
- Please observe the instructions that we have included for you in the chapter “Maintenance and care”.

Commissioning

- Unwind the mains cable completely.
- Attach a nozzle if necessary.
 - You can dry single hair locks by concentrating the flow of hot air with the hairdressing nozzle.
 - The diffuser is the ideal solution to dry curly hair without losing volume.
- In order to replace the attachment, first remove the old attachment by pulling it off and then pushing on the new one until it clicks into place.

Electrical Connection

- Before inserting the plug into the socket. Make sure that the mains voltage to be used matches that of the device. You can find this information on the nameplate.
- Connect the appliance to a properly installed earthed socket.

Use

Setting the Temperature Level (right switch):

Position ◦ : cold air

Position ◐ : medium temperature for gentle drying and shaping

Position ◑ : high temperature for rapid drying

Setting the desired blower strength (left switch):

Position 0: cold air

Position ↺: gentle stream of air

Position ↻: strong stream of air

Button ↻: With this switch it is possible to interrupt the heating process so that the air can be mixed according to individual requirements. Hold the button down in this position according to the desired interval length. When the button is released it returned automatically to the initial position.

Switch-off

After use, slide the switch to position "0" and disconnect from the mains.

Storage

- Leave the device to cool before putting it away! To do so, place the appliance onto one side of the housing or hang it up by the suspension eye.
- Fold the handle up to save space and keep the appliance in the see-through bag.

Mains Cable

- The mains cable should only be wound up loosely.
- Never tie the cable tightly round the device, as over time this may result in the cable breaking.
- Check the mains cable regularly for damage.

Maintenance and care

WARNING:

- Before cleaning remove the mains lead from the socket.
- Under no circumstances should you immerse the device in water for cleaning purposes. Otherwise this might result in an electric shock or fire.

CAUTION:

- Do not use a wire brush or any abrasive items.
- Do not use any acidic or abrasive detergents.

Clean the housing with a soft, dry cloth without additives.

Air Intake Grill

Please clean the grill on the air intake side of the hairdryer regularly in order to avoid excessive temperatures as a result of heat accumulation.

- Remove any dirt that is present.
- If necessary, a fine brush can be used.
- Twist off the grille in an anticlockwise direction, remove the air inlet filter and clean it under running water.
- Please allow the filter to dry before reinserting it.
- Turn the grille tight in a clockwise direction.

Noise development

The sound pressure level in the ear of an operator (LpA) was measured according to DIN EN ISO 3744.

Sound pressure level detected: 80 dB(A) (no limit)

Technical Data

Model:HTD 889 CB
Power supply: 230 V~ ; 50 Hz
Power consumption:..... 2000 W
Protection class: II
Net weight: 0.50 kg

The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.

This device has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.



Disposal

Meaning of the “Dustbin” Symbol

Protect our environment: do not dispose of electrical equipment in the domestic waste.

Please return any electrical equipment that you will no longer use to the collection points provided for their disposal.

This helps avoid the potential effects of incorrect disposal on the environment and human health.

This will contribute to the recycling and other forms of reutilisation of electrical and electronic equipment.

Information concerning where the equipment can be disposed of can be obtained from your local authority.

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi Państwu radość.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia.

OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyko obrażeń.

UWAGA:

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

WSKAZÓWKA:

Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

Uwagi ogólne

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.
- Proszę nie korzystać z urządzenia na zewnątrz. Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę (należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód).
- Jeżeli nie korzystacie Państwo z urządzenia, jeżeli chcecie Państwo zamontować jakieś akcesoria, w celu wyczyszczenia lub w przypadku jakichkolwiek zakłóceń, proszę zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Pracującego urządzenia **nie** należy pozostawiać bez nadzoru. Przed opuszczeniem pomieszczenia urządzenie należy zawsze wyłączać i wyciągać wtyczkę sieciową z gniazda.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Proszę stosować tylko oryginalne akcesoria.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

OSTRZEŻENIE!

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią.
Niebezpieczeństwo uduszenia!

Specjalne wskazówki związane z bezpieczną obsługą tego urządzenia

Symbole na produkcie

Na produkcie umieszczone są symbole ostrzegawcze i informacyjne:



OSTRZEŻENIE O MOŻLIWOŚCI PORAŻENIA ELEKTRYCZNEGO!

Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wanien, umywalek lub innych pojemników z wodą.

OSTRZEŻENIE:

- Z urządzenia mogą korzystać dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub psychicznymi albo brakiem doświadczenia, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje, jak **korzystać bezpiecznie z urządzenia** i rozumieją związane z tym ryzyko.
- **Dzieciom** nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie lub **konserwacja dokonana przez użytkownika** nie mogą być przeprowadzane przez **dzieci**, chyba, że pod stosownym nadzorem.
- W razie awarii proszę nie naprawiać urządzenia samemu lecz skorzystać z pomocy autoryzowanego specjalisty. Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u producenta lub w specjalnym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- W czasie użytkowania dysza robi się gorąca!
- Jeśli korzystamy z urządzenia w łazience należy odłączyć je od sieci po użyciu, jako że woda powoduje niebezpieczeństwo. Ma to zastosowanie również, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Uważaj, aby filtr ssący nie był zatkany strzępkami lub włosami.

Niebezpieczeństwo pożaru!

- Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym łazienki urządzenia ochronnego prądowego (FI/RCD) z prądem pomiarowym nie większym niż 30 mA. Proszę zasięgnąć porady autoryzowanego instalatora urządzeń elektrycznych.
- Należy przestrzegać instrukcji zawartych w rozdziale „Czyszczenie i Konserwacja“.

Uruchomienie urządzenia

- Całkowicie rozwinąć kabel sieciowy.
- W razie potrzeby założyć nasadkę.
 - Przy pomocy dyszy fryzującej można dzięki koncentracji prądu powietrza suszyć pojedyncze partie włosów.
 - Dzięki zastosowaniu dyfuzora efekt suszenia jest idealny, włosy skręcone w loki nie tracą na objętości.
- Aby wymienić nasadkę, ściagnij ją i załóż nową tak, aby zaskoczyła.

Podłączenie elektryczne


- Zanim połączycie Państwo wtyczkę z gniazdkiem proszę sprawdzić, czy napięcie sieci jest zgodne z napięciem urządzenia. Odpowiednie informacje znajdują Państwo na tabliczce identyfikacyjnej urządzenia.
- Podłączyć urządzenie do prawidłowo zainstalowanego uzziemionego gniazdka.

Użytkowanie

Ustawianie żądanego stopnia nagrzewnicy (prawy przełącznik):

- Pozycja • : powietrze zimne
- Pozycja •• : średnia temperatura do łagodnego suszenia i układania.
- Pozycja ••• : wysoka temperatura do szybkiego suszenia.

Ustawianie żądanego stopnia dmuchawy (lewy przełącznik):

- Pozycja 0: powietrze zimne
- Pozycja ↺: łagodny strumień
- Pozycja ↻: silny strumień
- Przycisk : Tym przyciskiem można przerwać nagrzewanie. Dzięki temu możliwe jest indywidualne mieszanie powietrza. Przytrzymaj wciśnięty przycisk w tej pozycji, odpowiednio do pożądanej długości interwału. Po puszczeniu przycisk powraca automatycznie do położenia wyjściowego.

Wyłączanie

Po użyciu ustawij przełącznik w pozycji „0” i odłącz urządzenie od sieci.

Przechowywanie

- Przed sprzątnięciem urządzenia należy je pozostawić do wystygnięcia! Aby to zrobić należy ustawić urządzenie na stronie obudowy lub powiesić za pomocą zawieszki.
- Zwiniąć uchwyt, aby zaoszczędzić miejsce i przechowywać urządzenie w przezroczystej torbie.

Kabel sieciowy

- Kabel sieciowy zwijaj luźno.
- Nie obwiązuj go sztywno wokół urządzenia, ponieważ może to po dłuższym czasie spowodować pęknięcie kabla.
- Regularnie sprawdzaj, czy kabel nie jest uszkodzony.

Czyszczenie i Konserwacja

OSTRZEŻENIE:

- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Urządzenia parze nie wolno do czyszczenia zanurzać w wodzie. Może to doprowadzić do porażenia elektrycznego lub pożaru.

UWAGA:

- Nie używaj szczotki drucianej ani innych podobnych przedmiotów.
- Nie używaj ostrych lub ściemych środków czyszczących.

Obudowę należy czyścić miękką i suchą ściereczką bez dodatku żadnych środków czyszczących!

Kratka zasysająca powietrze

Czyść regularnie kratkę suszarki po stronie zasysania powietrza, aby uniknąć zbyt wysokiej temperatury wskutek spiętrzenia ciepła.

- Usuń zanieczyszczenia.
- W razie potrzeby użyj do tego celu szczotki z krótkim i gęstym włosiem.
- Proszę przekreślić kratkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, wyjmując filtr ssania i oczyścić go pod wodą bieżącą.

- Proszę osuszyć filtr przed ponownym założeniem.
- Proszę z powrotem zakręcić kratkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Dane techniczne

Model:HTD 889 CB
 Napięcie zasilające: 230 V~ ; 50 Hz
 Pobór mocy: 2000 W
 Stopień ochrony:..... II
 Masa netto: 0,50 kg

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom normy bezpieczeństwa użytkowania oraz spełnia wymagania dyrektywy niskonapięciowej i kompatybilności elektromagnetycznej.

Ogólne warunki gwarancji

Producent / Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

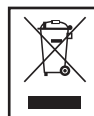
Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wylądowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczętka sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:
 CTC Clatronic Sp. z o.o
 ul. Opolska 1 a karczów
 49 - 120 Dąbrowa



Usuwanie

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci“

Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy.

Návod k použití

Děkujeme vám, že jste si zakoupili tento výrobek. Doufáme, že budete s používáním výrobku spokojeni.

Symbyly v tomto návodu k použití

Informace důležité pro vaši bezpečnost jsou speciálně označeny. Tyto pokyny je nutné dodržovat, aby nedošlo k nehodě a aby se zabránilo poškození zařízení:

VÝSTRAHA:

Varuje před nebezpečím pro vaše zdraví a možným nebezpečím poranění.

POZOR:

Týká se možných nebezpečí poškození zařízení nebo jiných předmětů.

 **UPOZORNĚNÍ:** Zvýrazňuje pro vás tipy a informace.

Obecné informace

Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním blokem a podle možností i s obalem a vnitřním vybavením obalu dobře uschovejte. Pokud budete přístroj předávat třetím osobám, odevzdejte jim i tento návod k obsluze.

- Používejte tento přístroj výlučně pro soukromou potřebu a pro stanovené účely. Tento přístroj není určen pro komerční použití.
- Nepoužívejte jej v otevřeném prostoru (s výjimkou přístrojů, které jsou určeny pro podmíněné použití venku). Chraňte jej před horkem, přímým slunečním zářením, vlhkostí (v žádném případě jej neponořujte do kapaliny) a stykem s ostrými hranami. Nepoužívejte přístroj v případě, že máte vlhké ruce. Jestliže dojde k navlhčení nebo namočení přístroje, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Přístroj vypněte a vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky (tahejte jen za zástrčku, nikdy ne za kabel), jestliže nebudete přístroj používat, pokud chcete namontovat příslušenství přístroje, při čištění nebo v případě poruchy.
- Přístroj nesmí zůstat v provozu bez dozoru. Jestliže musíte pracoviště opustit, vždy přístroj vypněte, resp. vytáhněte zástrčku ze zásuvky (vždy tahejte za zástrčku, nikdy ne za kabel).
- Pravidelně kontrolujte přístroj a přívodní kabel z hlediska poškození. Jestliže přístroj vykazuje nějakou závadu, neuvádějte jej do provozu.
- Používejte jen originální příslušenství.
- Z důvodu zajištění bezpečnosti Vašich dětí neopouštějte v jejich dosahu žádné součásti obalu (plastové pytlíky, kartón, styropor atd.).

VÝSTRAHA!

Zabraňte tomu, aby si malé děti hrály s fólií.
Hrozí nebezpečí udušení!

Speciální bezpečnostní pokyny pro tento spotřebič

Symbyly na výrobku

Na výrobku naleznete symbyly s výstražným nebo informačním charakterem:



VÝSTRAHA PŘED ÚRAZEM ELEKTRICKÝM PROUDEM!

Toto zařízení nepoužívejte v blízkosti koupacích van, umyvadel nebo nádob obsahujících vodu.

VÝSTRAHA:

- Toto zařízení smějí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud byly o **použití tohoto zařízení** touto osobou poučeny.
 - **Děti** si nesmějí se zařízením hrát.
 - Čištění a **údržbu** nesmějí provádět **děti**, pokud nejsou pod dohledem.
 - Nepokoušejte se zařízení opravovat sami. Vždy kontaktujte autorizovaného technika. Abyste se nevystavovali nebezpečí, poškozený kabel vždy nechejte vyměnit pouze u výrobce, našeho zákaznického servisu nebo jiné kvalifikované osoby, a to kabelem stejného typu.
 - Trysky se při používání velmi rozehřejí!
 - Používáte-li zařízení v koupelně, po použití je odpojte ze sítě, protože blízkost vody představuje nebezpečí. To platí i tehdy, je-li zařízení vypnuté.
 - Prosím zajistěte, aby se na vstupní mřížce nehromadily chomáče a vlasy. **Nebezpečí požáru!**
- Jako dodatečnou ochranu doporučujeme instalaci zařízení na ochranu před poruchovým proudem (FI/RCD) se jmenovitým proudem nepřesahujícím 30 mA do elektroinstalací koupelny. Poradte se prosím s kvalifikovaným elektrotechnikem.
 - Dodržujte prosím pokyny, které uvádíme v kapitole “Péče a údržba”.

Uvedení do provozu

- Odviňte úplně síťovou šňůru.
- Nasadte nástavec.
 - Pomocí tvarovacího nástavce je možno díky směrování proudu vzduchu cíleně sušit jednotlivé vlastové partie.
 - Sušení vlasů pomocí difúzeru je ideální pro sušení naondulovaných vlasů, aniž by došlo ke zmenšení jejich objemu.
- Abyste mohli vyměnit nástavec, vytáhněte ho a nasadte nový nástavec tak, aby zaklapl.

Elektrické zapojení


- Dříve než zapojíte zástrčku do zásuvky ve zdi, se přesvědčte, zda napětí sítě, kterou budete používat, odpovídá napětí zařízení. Tuto informaci naleznete na výrobním štítku.
- Zařízení připojte do náležitě nainstalované uzemněné zásuvky.

Použití

Požadovaný stupeň ohřevu vzduchu nastavíte takto (pravý spínač):

- Poloha • : studený vzduch
Poloha •• : střední teplota pro pozvolné sušení a tvarování účesu
Poloha ••• : vysoká teplota pro rychlé sušení

Požadovaný stupeň síly proudícího vzduchu nastavíte takto (levý spínač):

- Poloha 0: studený vzduch
Poloha ↘: mírný proud vzduchu
Poloha ↙: silný proud vzduchu
Tlačítko : Pomocí tohoto ovládacího prvku přerušíte ohřev vzduchu. Tím je možno individuálně nastavovat teplotu směsi vzduchu. Tlačítko nechte stisknuté v této poloze v souladu s požadovanou délkou intervalu. Při jeho uvolnění se tlačítko automaticky vrátí do výchozí polohy.

Vypnutí

Po použití posuňte spínačem do polohy "0" a odpojte zařízení ze sítě.

Uskladnění

- Než zařízení uklidíte, nechte je vychladnout. To provedete položením zařízení na bok nebo zavěšením za poutko.
- Rukojeť složte, abyste šetřili místem, a zařízení uchovávejte v průhledné tašce.

Napájecí kabel

- Napájecí kabel omotávejte jen volně.
- Nikdy jej neomotávejte těsně okolo zařízení, protože kabel tak se může po čase poškodit.
- Pravidelně kontrolujte, zda není kabel poškozen.

Péče a údržba

VÝSTRAHA:

- Před čištěním vždy vyndejte zástrčku ze zásuvky.
- Za žádných okolností neponořujte zařízení kvůli čištění do vody. Mohlo by dojít k poranění elektrickým proudem nebo k požáru.

POZOR:

- Nepoužívejte drátěný kartáč ani žádné abrazivní předměty.
- Nepoužívejte žádné kyselinové či abrazivní čisticí prostředky.

Kryt čistíte měkkým suchým hadříkem bez jakýchkoli příměsí.

Mřížka otvoru pro nasávání vzduchu

Mřížku na otvoru pro nasávání vzduchu čistíte pravidelně, aby se zamezilo nadměrnému zahřívání v důsledku hromadění tepla.

- Odstraňte znečištění.
- Jako pomůcka může v případě potřeby posloužit kartáč.
- Otočte mřížku proti směru hodinových ručiček, vyjměte sací filtr a vyčistěte ho pod tekoucí vodou.
- Před opětovným nasazením nechte filtr oschnout.
- Otočte mřížku ve směru hodinových ručiček a opět utáhněte.

Technické údaje

Model:HTD 889 CB
Pokrytí napětí:..... 230 V~ ; 50 Hz
Příkon:..... 2000 W
Třída ochrany: II
Čistá hmotnost:..... 0,50 kg

Právo provádět v průběhu neustálého vývoje produktu technické změny a změny designu zůstává i nadále vyhrazeno.

Tento přístroj byl testován podle všech příslušných, v současné době platných směrnic CE, jako je např. elektromagnetická kompatibilita a direktiva o nízkonapěťové bezpečnosti, a byl zkonstruován podle nejnovějších bezpečnostně-technických předpisů.



Likvidace

Význam symbolu "Popelnice"

Chraňte naše životní prostředí, elektropřístroje nepatří do domovního odpadu.

Pro likvidaci elektropřístrojů použijte určených sběrných míst a odevzdejte zde elektropřístroje, jestliže je už nebudete používat.

Pomůžete tak předejít možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by mohlo dojít v důsledku nesprávné likvidace.

Přispějete tím ke zhodnocení, recyklaci a dalším formám zhodnocení starých elektronických a elektrických přístrojů.

Informace o tom, kde lze tyto přístroje odevzdat k likvidaci, obdržíte prostřednictvím územně správních celků nebo obecního úřadu.

Használati utasítás

Köszönjük, hogy a termékünket választotta. Reméljük, elégedetten használja majd a készüléket.

A használati útmutatóban található szimbólumok

Az Ön biztonságára vonatkozó utasítások kifejezetten meg vannak különböztetve. Kérjük, mindenképpen ügyeljen ezekre annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását:

FIGYELMEZTETÉS:

Egészségét károsító veszélyforrásokra figyelmeztet és rámutat a lehetséges sérülési lehetőségekre.

VIGYÁZAT:

Lehetéges veszélyre utal, mely a készülékben vagy más tárgyakkban kárt tehet.

 **MEGJEGYZÉS:** Tippeket és információkat emel ki.

Általános megjegyzések

A készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa végig a használati utasítást, és őrizze meg a garancialevéllel, a pénztári nyugtával és lehetőleg a csomagolókartonnal, ill. az abban évvé élesanyaggal gyűjt! Amennyiben a készüléket harmadik személynek adja tovább, a használati útmutatót is adja a készülékhez.

- Kizárólag személyi célra használja a készüléket, és csupán arra, amire való! A készülék nem ipari jellegű használatra készült.
- Ne használja a szabadban! Ne tegye ki erős hőhatásnak, közvetlen napsugárzásnak és nedvességnek (semmi esetre se mártsa folyadékba), és óvja az éles szélektől! Ne használja a készüléket vizes kézzel! Ha a készülék vizes vagy nedves lett, azonnal húzza ki a konnektorból.
- Kapcsolja ki a készüléket és mindig húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzatról (a csatlakozót, ne pedig a vezetéket húzza), ha nem használja a készüléket, tartozékokat szerel fel rá, tisztítja vagy zavart észlel.
- **Ne** működtesse a készüléket felügyelet nélkül! Mindig kapcsolja ki a készüléket, ha elhagyja a helyiséget! Húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzatról.
- A készüléket és a hálózati kábelt rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e rajta sérülés jele. Ha sérülést lát rajta, a készüléket nem szabad használni.
- Csak eredeti tartozékokat használjon.
- Gyermekai biztonsága érdekében ne hagyja általuk elérhető helyen a csomagolóelemeket (műanyag zacskó, karton, sztiropor stb.).

FIGYELMEZTETÉS:

Kisgyermekeket ne engedjen a fóliával játszani.
Fulladás veszélye állhat fenn!

Speciális biztonsági figyelmeztetés a készülékhez

A terméken lévő jelzések

A terméken az alábbi figyelmeztető és tájékoztató jellegű jelzések találhatóak:



FIGYELEM! ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS!

A készüléket nem szabad fürdőkád, mosdó vagy más, folyadékot tartalmazó tárolóedény mellett üzemeltetni.

FIGYELMEZTETÉS:

- A készüléket csak 8 évesnél idősebb gyerekek használhatják, csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességekkel rendelkező vagy a kellő tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező személyek pedig csak felügyelet alatt vagy akkor, ha megtanították őket a **készülék használatára** és tisztában vannak a veszélyekkel.
- A **gyerekek** ne játsszanak a készülékkel.
- A tisztítást és **felhasználói karbantartást gyerekek** kizárólag felügyelet alatt végezhetik.
- A kockázatok elkerülése végett ne maga javítsa a készüléket, hanem keressen fel egy erre kiképzett szakembert! Ha hibás a csatlakozó kábel, csak a gyártótól, a vevőszolgálatunktól vagy hasonló képzettségű személytől kérjen helyette azonos értékű másik kábelt.
- A fűvókák működés közben átforrósodnak!
- A készüléket fürdőszobában történő használatkor a használat után húzza ki a hálózathoz, mert a víz közelsége veszélyt jelent. Akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva.
- Ügyeljen arra, hogy a beszívórácsban ne legyen szősz vagy haj.
Égésveszély!

- Kiegészítő biztonsági intézkedésként a fürdőszobai áramkörbe ajánlatos beszereltetni egy kóboráram-védőberendezést (FI/RCD), amely már 30 mA erősségű áram hatására működésbe lép. Kérje ki egy megfelelő képzettségű villanszerelő tanácsát!
- Kérjük, figyelmesen olvassa el az e fejezetbe foglalt utasításokat "Karbantartás és ápolás".

Üzembe helyezés

- Teljesen tekerje szét a tápkábelt.
- Helyezzen rá egy fűvókát.
 - A szűkítő koncentrálja a kifúvott levegőt, ezért ezzel célszerűen száríthat egyes hajrészeket.
 - A tárcsa pedig laza, hullámos haj volumenvesztés nélküli szárítására ideális.
- Ha ki akarja cserélni a rátétet, húzza le és tegyen rá újat, amíg az bepattan a helyére.

Elektromos csatlakoztatás

- Mielőtt a csatlakozó dugót bedugná a konnektorbá, ellenőrizze, hogy egyezik-e a használni kívánt hálózati feszültség a készülékével! Az adatokat megtalálja a típuscímkén.
- Csatlakoztassa a készüléket egy megfelelően földelt és felszerelt fali aljzathoz.

Használat

Allítsuk be a kívánt hőfokozatot (jobb oldali kapcsoló):

- **allas:** hideg levegő
- ****allas:** közepes hőmérséklet kimeletes szaritashoz és frizurakészítéshez.
- *****allas:** magas hőmérséklet gyors szaritashoz.

Allítsuk be a kívánt fuvasfokozatot (bal oldali kapcsoló):

- **0 allas:** hideg levegő
- **↺ allas:** gyenge legaram
- **↻ allas:** erős legaram
- **gomb:** Ezzel a nyomogombbal megszakítható a fűtés. Ez lehetővé teszi a levegő egyedi kevereset. Tartsa a gombot ebben a helyzetben lenyomva a kívánt intervallumhossznak megfelelően. Ha elengedi a gombot, az automatikusan visszamegy a kiindulási helyzetbe.

Kikapcsolás

A használat után csúsztassa a kapcsolót a „0” állásba. Majd húzza ki a készüléket az elektromos hálózathoz.

Tárolás

- Mielőtt elrakná, hagyja lehűlni! Ehhez helyezze a készüléket a burkolat egyik oldalára vagy akassza fel az akasztófül segítségével.
- Hajtsa fel a fogantyút, hogy a készülék kisebb helyet foglaljon, és helyezze az átlátszó tartóba.

Hálózati vezeték

- A hálózati vezetéket csak lazán tekerje fel.
- Ne kösse szorosan a készülék köré, ez idővel a vezeték töréséhez vezethet.
- Rendszeresen ellenőrizze a vezetéket, hogy nincs-e megsérülve.

Karbantartás és ápolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- Minden tisztítás előtt húzza ki a csatlakozót a konnektorból.
- A készüléket semmiképpen ne merítse vízbe tisztítás közben.

Ez elektromos áramütést vagy tüzet okozhat.

⚠ VIGYÁZAT:

- Ne használjon drótkéfét vagy más súroló hatású tárgyat.
- Ne használjon agresszív vagy súroló hatású tisztítószer.

A készülékházat puha, száraz kendővel tisztítsuk - tisztítószert hozzáadása nélkül.

Légbeszívó rács

Rendszeres tisztogassa a hajszáritó légbeszívó oldalán lévő rácsot, hogy megerősítse a megrekedt hó miatti túlhevülést!

- Távolítsa el a benne lévő szennyeződések!
- Használjon hozzá esetleg finom kefé!
- Csavarja el a rácsot az oramutato jarasaval ellentetes irányban, vegye ki a szivoszűrőt es mossa le folyo vizzel a csap alatt.
- Hagyja megszaradni a szűrőt, mielőtt visszahelyezne.
- Csavarja vissza a rácsot az oramutato jarasaval megegyező irányban.

Műszaki adatok

Modell:.....HTD 889 CB
Feszültségellátás:..... 230 V~ ; 50 Hz
Teljesítményfelvétel: 2000 W
Védelmi osztály: II
Nettó súly:.....0,50 kg

A műszaki és kivitelezési módosítások jogát a folyamatos termékfejlesztés miatt fenntartjuk.

Ezt a készüléket az Európa Tanács minden vonatkozó aktuális irányelve szerint (pl. elektromágnesesség-elviselő képesség vagy kifesztültség-elviselő képesség) ellenőriztük, és a legújabb biztonságtechnikai előírások szerint készült.



Hulladékkezelés

A „kuka“ piktogram jelentése

Kimélje környezetünket, az elektromos készülékek nem a háztartási szemétként való!

Használja az elektromos készülékek ártalmatlanítására kijelölt gyűjtőhelyeket, ott adja le azokat az elektromos készülékeit, amelyeket többé már nem kíván használni!

Ezzel segítséget nyújt ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek azok a hatások, amelyeket a helytelen „szemétre dobás” gyakorolhat a környezetre és az emberi egészségre.

Ezzel hozzájárul az újrahasznosításhoz, a recyclinghoz és a kiöregedett elektromos és elektronikus készülékek értékesítésének egyéb formáihoz.

Az önkormányzatoknál vagy a polgármesteri hivatalokban tájékoztatást kaphat arról, hogy hova viheti a kiselejtezett készülékeket.

Руководство по эксплуатации

Спасибо за выбор нашего продукта. Надеемся, он вам понравится.

Символы применяемые в данном руководстве пользователя

Важные рекомендации для обеспечения вашей безопасности обозначены по особенному. Обязательно следуйте этим рекомендациям, чтобы предотвратить несчастный случай или поломку изделия:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждает об опасности для здоровья и возможном риске получения травмы.

ВНИМАНИЕ:

Указывает на возможную опасность для изделия и других окружающих предметов.

ПРИМЕЧАНИЯ: Дает советы и информацию.

Общие замечания

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в надежном месте, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, по возможности, картонной коробкой с упаковочным материалом. Если даете кому-либо пользоваться прибором, обязательно дайте впридачу данную инструкцию по эксплуатации.

- Пользуйтесь прибором только частным образом и по назначению. Прибор не предназначен для коммерческого использования.
- Не пользуйтесь прибором под открытым небом. Предхраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, влажности (ни в коем случае не погружайте его в воду) и ударов об острые углы. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. Если прибор увлажнился или намок, тут же выньте вилку из розетки.
- После эксплуатации, монтаже принадлежностей, чистке или поломке прибора всегда вынимайте вилку из розетки (тяните за вилку, а не за кабель).
- **Не** оставляйте включенные электроприборы без присмотра. Выходя из помещения всегда выключайте прибор. Выньте штекер из розетки.
- Прибор и кабель сетевого питания необходимо регулярно обследовать на наличие следов повреждения. При обнаружении повреждения пользоваться прибором запрещается.
- Используйте только оригинальные запчасти.
- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (пластиковые мешки, картон, пенопласт и т.д.) без присмотра.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. **Опасность удушья!**

Особые указания по технике безопасности для этого устройства

Символы на изделии

На изделии можно увидеть символы, обозначающие предупреждения или дающие информацию:



ОПАСНОСТЬ УДАРА ЭЛЕКТРОТОКОМ!

Не используйте это устройство возле ванны, раковин или других емкостей с водой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Данное устройство может использоваться детьми, начиная с 8 лет, и людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или имеющими недостаток опыта или знаний, при условии, что они **пользуются устройством** под присмотром или были проинструктированы как его безопасно использовать, и понимают возможные риски.
 - **Детям** нельзя играть с этим устройством.
 - Чистка и **обслуживание** не должны выполняться **детьми**, если только они не находятся под присмотром.
 - Ни в коем случае не ремонтируйте прибор самостоятельно, а обращайтесь в таком случае за помощью к специалисту, имеющему соответствующий допуск. Из соображений безопасности, замена сетевого шнура на равнозначный допускается только через заводизготовитель, нашу сервисную мастерскую или соответствующего квалифицированного специалиста.
 - Сопло устройства становится горячим во время работы!
 - Если этот прибор используется в ванной комнате, отключайте его от сети после использования, так как присутствие рядом воды опасно. Делайте это, даже если прибор выключен.
 - Убедитесь, что решетка воздухозаборника не засорена пухом и волосами. **Опасность пожара!**
- В качестве дополнительной меры защиты рекомендуется установить автоматический выключатель (FI/RCD) с номинальным напряжением не больше 30 мА в электропроводке ванной комнаты. Проконсультируйтесь у квалифицированного электрика.
 - Просим вас соблюдать инструкции, содержащиеся в разделе “Техническое обслуживание”.

Начало работы

- Полностью размотайте шнур электропитания.
- При необходимости присоедините сопло.
 - Вы можете сушить отдельные локоны волос, направив поток горячего воздуха из сопла устройства.
 - Диффузор - идеальное решение для сушки вьющихся волос без потери их объема.
- Чтобы сменить насадку, сначала снимите ту, что уже есть на фене, сдернув ее, после чего надвиньте новую насадку так, чтобы она защелкнулась на своем месте.

Подключение

- Перед тем, как вставлять штепсель в розетку, убедитесь, что напряжение сети электропитания соответствует параметрам устройства. Соответствующую информацию можно найти на этикетке.
- Подключите устройство к исправной, заземленной розетке.

Использование

Установление желаемой температуры воздуха (правый переключатель):

Позиция * : холодный воздух

Позиция ** : умеренная температура для бережной укладки и сушки.


Позиция *** : высокая температура для быстрой сушки.

Установление желаемого потока воздуха (левый переключатель):

Позиция 0 : холодный воздух

Позиция -½ : умеренный поток воздуха

Позиция -¾ : сильный поток воздуха

Кнопка  : При нажатии этой кнопки прерывается подогрев. Таким образом можно индивидуально для себя регулировать температуру воздуха. На время выбранного интервала держите кнопку крепко нажатой. В свободном состоянии она автоматически возвращается в исходное положение.

Выключение

После использования сдвиньте переключатель в положение "0" и отсоедините устройство от сети электропитания.

Хранение

- Дайте устройству остыть перед тем, как уносить его! Чтобы сделать это, положите устройство на бок или подвесьте его за соответствующую петельку.
- Сложите ручку, чтобы сэкономить место, и положите устройство в прозрачный пакет.

Шнур электропитания

- Шнур электропитания должен быть только слегка обмотан вокруг устройства.
- Никогда не обматывайте шнур туго вокруг корпуса устройства, так как с течением времени это может привести к разрыву шнура.
- Регулярно проверяйте шнур на наличие повреждений.

Техническое обслуживание

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед чисткой выдерните штепсель из розетки.
- Ни при каких обстоятельствах не погружайте устройство в воду, чтобы почистить его. Это может привести к удару электротоком или пожару.

ВНИМАНИЕ:

- Не используйте проволочную щетку или другие абразивные инструменты.
- Не используйте какие-либо кислотные или абразивные моющие средства.

Корпус устройства чистите с помощью мягкой, сухой ветоши без добавления моющих средств.

Решетка воздухозаборника

Регулярно чистите решетку воздухозаборника, чтобы избежать чрезмерно высокой температуры в результате аккумуляции тепла.

- Удалите грязь, если она есть.
- При необходимости можно использовать небольшую кисточку.

- Поверните защитную сетку против часовой стрелки, снимите воздушный фильтр и промойте его под проточной водой.
- Перед тем как вставить фильтр обратно тщательно просушите его.
- Крепко заверните сетку обратно по часовой стрелке.

Технические характеристики

Модель: HTD 889 СВ
 Электропитание: 230 В~ 50 Гц
 Потребляемая мощность: 2000 Вт
 Класс защиты: II
 Вес нетто: 0,50 кг

Сохранено право на технические и конструкционные изменения в рамках продолжающейся разработки продукта.

Это изделие прошло все необходимые и актуальные проверки, предписанные директивой СЕ, к прим. на электро-магнитную совместимость и соответствие требованиям к низковольтной технике, оно было также сконструировано и построено с учетом последних требований по технике безопасности.





GARANTIEKARTE

warranty card • garantiëkaart • carte de garantie • scheda di garanzia • tarjeta de garantía • cartão de garantia • garantikort • karta gwarancyjna • záruční list • kartica jamstva • carte de garantie • Гаранционна карта • záručný list • garancijski list • garancijajegy • гарантійний формуляр • Гарантийный талон • نامه ضمانت

HTD 889 CB

24 Monate Garantie gemäß Garantieerklärung • 24 months warranty according to warranty declaration • 24 maanden garantie volgens garantieverklaring • 24 mois de garantie selon la déclaration de garantie • 24 mesi di garanzia secondo la dichiarazione di garanzia • 24 meses de garantía de acuerdo con la declaración de garantía • 24 meses de garantia, de acordo com a declaração de garantia • 24 måneders garanti i henhold til garantibetingelsene • 24 miesiące gwarancji na podstawie oświadczenia gwarancyjnego • záruka 24 mesícú podľa prohlásení o záruce • 24 mjesечно jamstvo u skladu s jamstvenom deklaracijom • 24 luni garanție conform declarației de garanție • 24 месеца гаранция в съответствие с гаранционната декларация • 24-mesačná záruka podľa vyhlásenia o záruke • 24-mesečna garancija, skladno z garancijsko izjavo • 24 hónap garancia a garanciafeltételekben leírtak szerint • гарантія на 24 місяці відповідно заяві про гарантію • Гарантія 24 місяця согласно заявленним гарантійним правилам • نامه ضمانت 24 قديم ماهه

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • date of purchase, dealer stamp, signature • aankoopdatum, dealerstempel, handtekening • date d'achat, tampon du concessionnaire, signature • data di acquisto, timbro del rivenditore, firma • fecha de compra, sello del distribuidor, firma • data de compra, carimbo do distribuidor, assinatura • kjøpsdato, forhandlerstempel, signatur • data zakupu, pieczęć sprzedawcy, podpis • datum zakoupení, razítko prodejce, podpis • datum kupovine, žig trgovca, potpis • data de achiziție, stampila furnizorului, semnătura • Дата на покупката, Печат на Продавача, Подпис • datum nákupu, pečetka obchodníka/prodejce, podpis • datum nákupu, žig trgovca, potpis • vásárlás dátuma, kereskedő bélyegezési aláírás • дата придбання, печатка продавця, підпис • Дата приобретения, Штамп продавца, Подпись • تاريخ وشماره البيع لدى بائع المنتج

BOMANN[®]
www.bomann.de

BOMANN[®]

C. Bomann GmbH
Internet: www.bomann.de